



© MUMAQ - Éric Carrière

# LE BULLETIN

DE SAINT-LAURENT

FALL 2024



Brigitte Lévesque, Poste de quartier 7 agent, Aref Salem, city councillor for the Norman-McLaren District, Annie Gagnier, borough councillor for the Norman-McLaren District, Abdelouahed El Kaoui, engineer at the Direction des travaux publics de Saint-Laurent, Alan DeSousa, mayor of Saint-Laurent, Vana Nazarian, city councillor for the Côte-de-Liesse District, and Marilyn Séguin, Poste de quartier 7 agent, near École primaire Cardinal-Léger.

## Back-to-school safety in Saint-Laurent

As thousands of young people head back to school, Saint-Laurent is pleased to announce that over \$1.5 M were invested in collaboration with Ville de Montréal to continue to ensure safe and convenient travel on its territory in 2024, particularly in school zones. This brings total investments since 2020 to \$11 M.

The work carried out includes the following:

- Installation of 8 curb extensions (bulb-outs).
- Raising of 3 pedestrian crossings and 2 intersections.
- Installation of 30 speed bumps.
- Work on 1.6 km of sidewalks.

CONT'D ON PAGE 7

## Bird protection takes off

Every year, as many as 42 million birds are killed in Canada due to collisions with buildings. Saint-Laurent being a Sustainable Municipal Territory, the Council adopted in June a bylaw amendment to reduce the risk of birds colliding with glass panes on new buildings. Saint-Laurent is taking this action to protect urban wildlife in a context of development and densification on its territory.

CONT'D ON PAGE 7



# Message from the Mayor

Dear fellow citizens of Saint-Laurent,

After a busy summer, we are sliding into cooler temperatures that are ideal for long healthy walks through the streets of Saint-Laurent to admire nature in full transformation. It's also back-to-school season for our thousands of school children who are joyfully reuniting with their schoolmates to rise to the challenge of a new school year.

In the heart of this effervescence that's bringing our streets to life, I urge you to keep an eye out to help ensure the roadways are safely shared. For its part, our administration has been pursuing its year-round efforts to ensure safe transit on the territory.

In the same vein, safety remains one of our greatest concerns as we continue to analyze the cause of the flooding in August. Saint-Laurent has been working for a long time to mitigate flooding risks. However, climate change is catching up to us even faster than expected. This requires us to venture off the beaten path to identify any possible avenues for solutions, particularly in the older, more vulnerable areas

Although it may be tempting to give up on this challenge in discouragement, I can assure you that our efforts are not in vain because the new areas developed while taking these risks into consideration were spared. Not to mention that the entire Saint-Laurent community is now viewed as a leader in sustainable development. Therefore, once again, by mobilizing our strengths, demonstrating innovation and setting an example for other communities, we can all make a difference!

The Mayor of Saint-Laurent,

Alan DeSousa, FCPA

# Council of Saint-Laurent

**Alan DeSousa, FCPA**

Mayor of Saint-Laurent



**Aref Salem**

City Councillor,  
Norman-McLaren  
District, and Leader  
of the Official Opposition  
at Montréal City Hall



**Vana Nazarian**

City Councillor,  
Côte-de-Liesse District



**Annie Gagnier**

Borough Councillor,  
Norman-McLaren District



**Jacques Cohen**

Borough Councillor,  
Côte-de-Liesse District

## Calendar

See the Calendar section at [montreal.ca/en/saint-laurent](http://montreal.ca/en/saint-laurent) for more information. Some events or dates may change without notice.

**September 14 to 29**

Citizen exhibition -  
Fragment  
Joseph André  
Emmanuelle Royer  
Centre des loisirs

**September 28**

Launch of the  
cultural season  
Boulila & Friends  
Salle Émile-Legault  
6:30 p.m.

**November 9**

Marché des Fêtes  
Cercle de fermières  
de Saint-Laurent  
Centre des loisirs  
10 a.m. to 4 p.m.

**September 23**

International Day  
of Peace  
Parc Beaudet  
11:30 a.m. to 1 p.m.

**October 5 to 20**

Exhibition -  
Association des  
artistes  
Centre des loisirs

**November 14**

Cultural workshops  
Registration opens  
[loisirs.montreal.ca](http://loisirs.montreal.ca)

**September 28**

Fête des récoltes  
Parc Beaudet  
11 a.m. to 4 p.m.

**October 26 to  
November 24**

Exhibition -  
Multidisciplinary  
workshops - Children  
Centre des loisirs

**November 19**

Preschool Centre  
Registration opens  
[loisirs.montreal.ca](http://loisirs.montreal.ca)

**Saint-Laurent Council meetings**

**October 1, November 5 and December 3**  
Council room, 7:30 p.m.

## Find out more



### MUNICIPAL INFORMATION

📞 311

[montreal.ca/en/contact-city](http://montreal.ca/en/contact-city)

[montreal.ca/en/saint-laurent](http://montreal.ca/en/saint-laurent)

📱📧📷 [arrsaintlaurent](https://www.facebook.com/arrsaintlaurent)

### ONLINE SERVICES

[montreal.ca/en/how-to](http://montreal.ca/en/how-to)

[montreal.ca/en/articles/  
submit-permit-application-to-saint-laurent-5197](http://montreal.ca/en/articles/submit-permit-application-to-saint-laurent-5197)

[permis.saint-laurent.ca](http://permis.saint-laurent.ca)

### INFOLETTRE

✉️ [montreal.ca/en/articles/subscribe-to-saint-laurent-newsletter-40644](http://montreal.ca/en/articles/subscribe-to-saint-laurent-newsletter-40644)

### CULTURAL, SPORTS AND RECREATIONAL ACTIVITIES

Registration for activities  
and reservation of time slots  
[loisirs.montreal.ca](http://loisirs.montreal.ca)

Culture Saint-Laurent  
📱 [culturesaintlaurent](https://www.facebook.com/culturesaintlaurent)

Bibliothèques de Saint-Laurent  
📱 [bibliotheques.saint.laurent](https://www.facebook.com/bibliotheques.saint.laurent)



The Bulletin de Saint-Laurent is published by the Arrondissement de Saint-Laurent and available for free. All articles published in the Bulletin de Saint-Laurent may be reproduced, provided the source is credited. Legal Deposit: Bibliothèque nationale du Québec ISSN 1917-2567

# Are you familiar with these services?

Various resources are available to support you in different situations.  
Here are a few to keep in mind:

**Agence de mobilité durable**  
Traffic and parking issues  
514 868-3737

**CIUSSS du Nord-de l'Île-de-Montréal**  
Health care and social services  
514 336-6673

**Service de sécurité incendie**  
General information  
514 872-3800

**Municipal services and Patrouille urbaine de Saint-Laurent**  
311

**SPVM**  
Non-emergency situations  
514 280-2222

**Community, public and parapublic ressources**  
211

**IN AN EMERGENCY?** Call 911.

# Chimney sweeping

This is the perfect time to have your chimney swept. The Service de sécurité incendie recommends having all chimneys cleaned a minimum of once per year and more often in the event of high wood consumption. Consider making an appointment with a chimney sweep before the cold weather returns.



# Extension of Boulevard Cavendish

Saint-Laurent and the neighbouring communities have been working for a long time to secure the extension of Boulevard Cavendish, a project that would promote the economic development of these areas and facilitate the mobility of its residents. Until October 12, it will be possible to support the project by signing a petition tabled to the Assemblée nationale du Québec:

[assnat.qc.ca/en/exprimez-votre-opinion/petition/Petition-10931/index.html](https://assnat.qc.ca/en/exprimez-votre-opinion/petition/Petition-10931/index.html)

# LocoMotion arrives in Saint-Laurent!

Want to contribute to reducing greenhouse gases and take part in an inclusive project in your neighbourhood?

Saint-Laurent invites you to take part in the co-construction of the 12<sup>th</sup> LocoMotion community in Québec to share transportation and contribute to reducing our ecological footprint, but also make connections in our community. LocoMotion multiplies the number of sustainable transportation options in a community, safely and at a low cost!

## INTERESTED?

Answer the survey by September 30 to specify your needs and the level and type of involvement you would like to have. Visit the LocoMotion Saint-Laurent webpage for details (in French only).

 **LocoMotion Saint-Laurent:**  
[montreal.ca/programmes/locomotion-saint-laurent](https://montreal.ca/programmes/locomotion-saint-laurent)



# Transformation at Parc Decelles

You may have noticed the new appearance of a certain tree stump at Parc Decelles. Transformed by sculptor Daniel-Vincent Bernard, it is now sporting a lovely pair of dragonflies. An ingenious way to give a second life to a tree that witnessed the evolution of our community!



# Flooding in Saint-Laurent: measures taken and next steps

The Saint-Laurent community, like many parts of the province, was hit by heavy rains in August. The Arrondissement is working to analyze issues in the vulnerable areas that have been identified with water infrastructure management experts from Ville de Montréal with a view to taking any necessary corrective actions. An action plan will be presented this fall.

Since the 80's, Saint-Laurent has taken into consideration the risks caused by heavy rains in the design of its developments including Nouveau Saint-Laurent and Bois-Franc. To limit the effects, particularly in the older areas, numerous measures have already been put in place, including:

- The addition of several curb extensions and other amenities to guide the surface water on public streets to green spaces acting as bioretention facilities.
- The creation of some fifty parks and green spaces acting as sponge zones.
- The adoption, in 2021, of the Climate Emergency Plan to engage the entire community around mitigating climate change and adapting to its impacts.
- The adoption of a sustainable parking bylaw in 2009 to improve bioretention.
- In addition, 16 retention basins were installed:
  - Six underground basins: Saint Laurent, Harris, Cousineau (south side and dog park) parks, Boulevard de la Côte-Vertu, between O'Brien and Saint-Germain, and Stationnement Ouimet.
  - Four dry basins: Hartenstein, Philippe-Laheurte (2) and Urgel-Archambault parks.
  - Six open-air retention basins: Brunante, Noroît, Nordet and Suet, as well as Dr.-Bernard-Paquet and Henri-Thomas-Scott parks.

## HOW TO PROTECT YOUR PROPERTY?

Major weather events like floods are the direct consequences of climate change. Ville de Montréal and the governments are actively working to combat the phenomenon. There are a few preventative measures you can take to reduce impacts:

- Do you have a **check valve**? This inexpensive device helps to prevent sewer backups.  
**Learn more:**  
[montreal.ca/en/articles/sewer-backups-how-to-avoid-them-27249](https://montreal.ca/en/articles/sewer-backups-how-to-avoid-them-27249)
- Are there any **vulnerabilities** you can correct or other action you can take? Some precautions, such as having a vegetated yard and maintaining the eavestroughs and sump pump can make a difference. Furthermore, lowering the swimming pool level before heavy rainfall can prevent overflowing.  
**Learn more:**  
[montreal.ca/en/articles/protecting-your-building-heavy-rains-68382](https://montreal.ca/en/articles/protecting-your-building-heavy-rains-68382)
- Do you have a **family emergency plan**? Whether it relates to flooding or any other disaster, a family emergency plan provides peace of mind while ensuring your safety and the safety of your entire family.

## Learn more:

[montreal.ca/en/articles/make-family-emergency-plan-4290](https://montreal.ca/en/articles/make-family-emergency-plan-4290)



# Saint-Laurent and Lethbridge: still united!

The annual exchange trip between Saint-Laurent and the City of Lethbridge, Alberta, made it possible this summer for youths aged 14 to 16 to discover the respective attractions of the two communities. The Saint-Laurent delegation was hosted in the West in July, and they, in turn, welcomed their Albertan counterparts in August. Participants were treated to a tour of the magnificent Maison Robert-Bélanger including brunch and a presentation on Saint-Laurent's rural and farming past.



The Mayor of Saint-Laurent, Alan DeSousa, the City Councillor for Norman-McLaren District, Aref Salem, and the Mayor of Lethbridge, Blaine Hyggen, with the delegations from the two paired communities.



# Compost and shrub distribution

The next free compost distribution will take place on **Saturday, October 12, from 8:30 a.m. to 5 p.m.** at the Ateliers municipaux, located at 13001, boulevard Cavendish.

Produced in part from organic matter collected from the public, compost is a natural fertilizer that's great for gardening. Anyone interested is advised to bring a container.

## Register for a shrub

Small shrubs will also be handed out to the first 200 people who register by October 10 at the following address:

**montreal.ca/en/saint-laurent.**

Proof of residence in Saint-Laurent will be required.



# What to do this fall?

Whether you enjoy working out, being entertained, or discovering new hobbies, Saint-Laurent is offering you hundreds of options this fall!

## SPORTS, LEISURE AND COMMUNITY LIFE

The Sports, Leisure and Community Life Program offers sports and leisure activities for all ages in collaboration with numerous partners. If you're interested in swimming, skating, badminton, dance, scrabble, cultural workshops and other activities, consult the publication, which is available at municipal buildings and online: [montreal.ca/en/articles/saint-laurents-sports-leisure-and-community-life-program-45290](https://montreal.ca/en/articles/saint-laurents-sports-leisure-and-community-life-program-45290)



## CULTURE AND LIBRARIES

The Culture and Libraries Program features the incredible offer from the new Maison de la culture Saint-Laurent and the two community libraries, specifically the Bibliothèque du Boisé and the Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent. Up-and-coming as well as established artists, seasoned speakers, educational workshops and much more are on the program. Consult the publication, which is available at municipal buildings and online: [montreal.ca/en/articles/saint-laurents-cultural-and-library-programming-19833](https://montreal.ca/en/articles/saint-laurents-cultural-and-library-programming-19833)



## INFOLETTRE

To make sure you don't miss anything about these events and to receive additional suggestions and the latest news regarding your borough, subscribe to the Infolettre de Saint-Laurent: [montreal.ca/en/articles/subscribe-to-saint-laurent-newsletter-40644](https://montreal.ca/en/articles/subscribe-to-saint-laurent-newsletter-40644)



# FALL COLLECTIONS



## Dead leaves and green waste

### Buildings with 8 units or less

Dead leaves and green waste, including branches, can be discarded in the brown bin for organic waste collection, which is offered year-round, according to the collection schedule for each district. Any surplus can be placed beside the brown bin in a sturdy reusable container or in paper bags. Plastic bags will not be collected.

### Buildings with 9 units or more

**Buildings that have received brown bins:** Dead leaves and green waste, including branches, can be discarded in the brown bin for organic waste collection, which is offered year-round, according to the collection schedule for each district. Any surplus can be placed beside the brown bin in a sturdy reusable container or in paper bags. Plastic bags will not be collected.

**Buildings that have not received brown bins:** Dead leaves and green waste can be placed along the curb in a sturdy reusable container or in paper bags. The collection takes place on the same day as the collection schedule for recycling in each district. Plastic bags will not be collected.

## Tree branches

Tree branches whose diameter does not exceed 5 cm can be placed in the brown bin for organic waste. If the branches are not placed in a container (brown bin, paper bag, sturdy reusable container), they must be tied together in bundles with a maximum length of 1 metre and a maximum diameter of 50 cm.

Branches whose diameter exceeds 5 cm, root systems and branches resulting from tree cutting are excluded from the household collection. These must be dropped off at an Ecocentre or picked up by a private contractor.

## Green bins will turn blue

From now on, anyone requesting a replacement for their broken or lost recycling bin will receive a blue one. This transition is part of an agreement between Éco Entreprises Québec (EEQ) and the Ville de Montréal to standardize the collection of recyclable materials in Montréal and across the province. Green and blue bins will temporarily coexist in Saint-Laurent until they are all replaced.

## Organic waste collection: Buildings with 61 to 100 units

The launch of the organic waste collection is ongoing. In 2024, brown bins will be delivered to buildings with 61 to 100 units. Accepted materials include food waste, soiled paper and cardboard, and green waste. The households involved will receive a countertop bin as well as documentation to ensure easy and effective participation.

Saint-Laurent plans to provide this collection service for all residential buildings on the territory by 2025.

### Information:

311 or [montreal.ca/en/saint-laurent](https://montreal.ca/en/saint-laurent)



# Public building schedule

	Monday, October 14 - Thanksgiving
Mairie	Closed
Aréna Raymond-Bourque	Closed
Bibliothèque du Boisé	Closed
Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent	Closed
Centre des loisirs	Closed
Complexe sportif	Closed
Cour municipale	Closed



## Collections

No change to the schedule of the various collections

## Municipal services and Patrouille urbaine: 311

These services will remain in operation.

# Bird protection takes off

COUNT'D FROM PAGE 1

Clear glass is now prohibited on outdoor railings. Furthermore, new evaluation criteria have also been introduced to ensure that buildings and landscaping features are designed in a way that promotes the protection of birds near the borough's natural areas.

In addition, Saint-Laurent has launched an information campaign for single-family, duplex and multiplex uses, which are not included in the by-law amendment. This will be followed, in 2025, by a public awareness initiative encouraging citizens to take responsible action to minimize the risk of collision for birds in addition to supporting their well-being. Every household will thereby be able to help protect these important pollinators in the city.

## Information:

[montreal.ca/en/articles/protecting-birds-saint-laurent-728622](https://montreal.ca/en/articles/protecting-birds-saint-laurent-728622)

# Back-to-school safety in Saint-Laurent

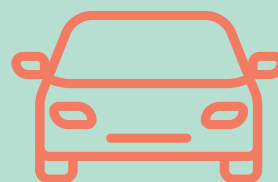
COUNT'D FROM PAGE 1

## AWARENESS CAMPAIGNS

Alongside carrying out this work, Saint-Laurent is continuing its campaign to raise awareness among motorists with traffic signs on residential streets around schools. Taking the shape of a student holding a placard that reads "Attention à nos enfants!" ("Watch out for our children!"), these signs represent an awareness measure that has proved effective for the last two years.

As has been the case for a few years now, Saint-Laurent is also conducting an awareness campaign around its schools in collaboration with the Service de police de la Ville de Montréal (SPVM), the Centre de services scolaire Marguerite-Bourgeoys and the English Montreal School Board.

This awareness campaign aims to encourage all those who travel in school zones - children and their parents, motorists, pedestrians and cyclists - to adopt safe behaviours when doing so. To achieve this goal, the partners have created various tools to raise awareness, including brochures that are handed out by the police teams from the SPVM's Poste de quartier 7 in front of approximately 15 schools in Saint-Laurent.



# Saint-Laurent célèbre sa diversité

## Saint-Laurent celebrates its diversity

Sous le signe de la diversité, l'édition 2024 des Fêtes estivales a semé la joie chez les jeunes et moins jeunes de Saint-Laurent. Les nombreuses activités leur ont permis de bouger, de prendre un bain de culture et de profiter des installations de l'arrondissement pendant la belle saison.

Under the banner of diversity, the 2024 edition of the Summer Celebrations spread joy among the young and the young-at-heart in Saint-Laurent. Many activities got them moving, gave them their fill of culture, and generally allowed them to benefit from the borough's amenities during the fine weather.

### Lancement

Le 26 juin, le groupe Musique sans frontières donnait le coup d'envoi des légendaires Fêtes estivales au parc Beaudet. Ce spectacle coloré rassemblait trois artistes locaux qui prennent la pose avec l'agente de développement culturel de Saint-Laurent, Charlotte Badin, la conseillère de la Ville pour le district de Côte-de-Liesse, Vana Nazarian, la conseillère d'arrondissement pour le district de Norman-McLaren, Annie Gagnier, le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLaren, Aref Salem, et le conseiller d'arrondissement pour le district de Côte-de-Liesse, Jacques Cohen.

### Launch

On June 26, Musique sans frontières kicked off the legendary Summer Celebrations with a show in Parc Beaudet. This colourful event featured three local artists seen posing here with Saint-Laurent's cultural development officer, Charlotte Badin, the City Councillor for Côte-de-Liesse District, Vana Nazarian, the Borough Councillor for Norman-McLaren District, Annie Gagnier, the Mayor of Saint-Laurent, Alan DeSousa, the City Councillor for Norman-McLaren District, Aref Salem, and the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, Jacques Cohen.



### Jeux de la rue

Dans le cadre des Jeux de la rue, deux tournois étaient organisés en collaboration avec Rap Jeunesse. Le 25 juillet, les adeptes de soccer âgés entre 12 et 24 ans avaient rendez-vous au Complexe sportif, alors que les amateurs de basketball se rencontraient le 1<sup>er</sup> août au parc Cousineau.

### Street games

During the Street Games, two tournaments were organized in collaboration with Rap Jeunesse. On July 25, soccer enthusiasts aged 12 to 24 competed at the Complexe sportif, while basketball players faced off in Parc Cousineau on August 1.



### Kumpan'nia

Diffusion FAR a ravi l'assistance au parc Noël-Nord le 28 août dernier avec la prestation énergique Kumpan'nia, qui comprenait un duo d'art clownesque.

Diffusion FAR thrilled the audience in Parc Noël-Nord on August 28 with the energetic Kumpan'nia show featuring a duo specializing in the clown arts.





## Fête de Saint-Laurent

Le parc Beaudet accueillait le 10 août la Fête de Saint-Laurent, à laquelle ont participé près de 1100 citoyennes et citoyens. La programmation rejoignait tous les goûts avec une zone de jeux pour se divertir, une vingtaine de kiosques à visiter, ainsi que plusieurs prestations de danse, de musique et d'art clownesque. Une belle ode à la diversité qui a fait le bonheur des familles et des membres du conseil de Saint-Laurent qui ont aussi pris part aux festivités.

## Saint-Laurent Day

August 10 was Saint-Laurent Day in Parc Beaudet, drawing a crowd of close to 1100. The day's activities had something to suit all tastes, including an entertainment zone, some twenty booths, and several dance, music and clown shows. It was a wonderful ode to diversity that entertained families as well as the Saint-Laurent Council members who took part in the fun.



## Messe et déjeuner

Plus de 150 personnes se sont recueillies le 11 août à l'église Saint-Laurent lors de la traditionnelle messe célébrée en l'honneur du saint patron de la communauté. Cette cérémonie solennelle était suivie d'un déjeuner sur l'herbe où les sourires radieux étaient nombreux. Plusieurs membres du conseil de Saint-Laurent y assistaient. On reconnaît le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, et le conseiller de la Ville pour le district de Norman-McLauren, Aref Salem, en compagnie du député de l'Acadie, André A. Morin, du père Denis Marchand, du père Claude Grou, d'une bénévole, Paulette Farrazzano, et du père Joy Biswas.



## Mass and snack

More than 150 people gathered at Église Saint-Laurent on August 11 for the traditional mass celebrated in honour of the patron saint of the community. The solemn ceremony was followed by a snack on the lawn where beaming smiles were everywhere! Several members of Saint-Laurent Council were in attendance. We recognize the Mayor of Saint-Laurent, Alan DeSousa, the City Councillor for Norman-McLauren District, Aref Salem, the MNA for Acadie, André A. Morin, Fr. Denis Marchand, Fr. Claude Grou, a volunteer, Paulette Farrazzano, and Fr. Joy Biswas.